



PERSONAL DATA 個人紀錄

Applicant No 僱傭編號 : SYM125
 Name 名稱 : _____
 Date of Birth 出生日期 : 1981-08-28 Age 年齡 : 44
 Religion 宗教 : MOSLEM Marital Status 婚姻狀況 : MARRIED
 Place of Birth 出生地點 : PONOROGO
 Weight 體重 : 67 KG Height 身高 : 153 CM
 Address 地址 : _____

FAMILY BACKGROUND 家庭背景

Father 父親 Mother 母親 Live with 同住 Parents 家人 Husband 丈夫
 No. of Brothers 兄弟數目 1 No. of Sisters 姊妹數目 4
 No of Children 子女數目 3 Age 年齡 17G/9B/7G / /

EDUCATION 學歷 UNIVERSITY 大學

Elementary 小學 Junior High School 中學
 Senior High School 高中 College / University 專上大學

INTERVIEW APPRAISAL 面試評價

	差 Poor	平 Learning	中等 Average	良 Good
Babies Caring 護理嬰兒	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Children Caring 護理兒童	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Care of Elderly / Disabled 護理老人 / 傷殘	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Personality 個性表現	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Facial Expression 儀容	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cooking 烹飪	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Spoken English 能操英語	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Spoken Cantonese 能操廣東話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Spoken Mandairn 能操國語	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

*面試評價為面見職員主觀評價，以外傭平均水平為標準(並非國際標準)

*本公司不對外傭的工作表現及語言能力作任何保證

DOMESTIC EMPLOYMENT RECORDS 工作紀錄

Employer 僱主 MR. <input type="checkbox"/>	MM / YY to MM / YY 時間	Madam Working <input type="checkbox"/>	The data in this Column Cannot be Verified <input checked="" type="checkbox"/>
Surname ONLY MS. <input type="checkbox"/>	2012 2015	Madam Stay-in <input type="checkbox"/>	此項工作資料無法核實
Family Member 家庭成員 Adult 成人 <input type="checkbox"/> Children 小孩 <input type="checkbox"/> Baby 嬰孩 <input type="checkbox"/> Elderly 老人 <u>20</u> Disabled 傷殘 <input type="checkbox"/>			
Duties 工作範圍 : General Household Works and Care of 一般家務及照顧			
<input type="checkbox"/> Baby Age 嬰孩歲數 <input type="checkbox"/> New Born 初生 <input type="checkbox"/> _____ Month(s) 個月 <input type="checkbox"/> Children Age 小孩歲數 _____ / _____ / _____ <input type="checkbox"/> Elderly Age 老人歲數 _____ <input type="checkbox"/> Healthy <input type="checkbox"/> Sick <input type="checkbox"/> Disabled Pets 寵物 _____ <input type="checkbox"/> Dog 狗 / <input type="checkbox"/> Cat 貓 <input type="checkbox"/> Cooking by herself 工人煮食 <input type="checkbox"/> Cooking with employer / Grandmother 同僱主或老人家煮食 <input checked="" type="checkbox"/> Cleaning / Ironing / Washing Clothes 清潔 / 燙衫 / 洗衫 <input type="checkbox"/> Sleeping with Baby / Children 與BB / 小孩同房 <input type="checkbox"/> No Holiday 無假期 <input type="checkbox"/> Once / Twice a month 每月一次 / 兩次 <input type="checkbox"/> Weekly 每星期 <input type="checkbox"/> Other 其他 _____			
Remarks: 補充 20 ELDERLY AT NURSING HOUSE, WORK TOGETHER WORK OTHER 3 HELPER, TAKE CARE ELDERLY: BATHING, DRESSING, CHANGE DIAPERS, PREPARE FOOD/MEDICINE, DO MASSAGE			
Address of Employer 工作地區 TAIWAN (Write down Region & Country ONLY)		Salary 工資 NT20000	Remarks



按照傭工提供的資料, 此傭工為
 海外新約傭工 在港準約滿傭工 在港斷約傭工

Working Experience 工作經驗

Hong Kong 香港 Singapore 星加坡 Taiwan 台灣
 Malaysia 馬來西亞 Middle East 中東
 Ind / Phi / Myanmar / Cambodia / Bangladesh
 印尼 / 菲律賓 / 緬甸 / 柬埔寨 / 孟加拉

Remarks 評語 : Mature 成熟 Patient 耐性
 Obedient 服從 Responsive 靈活

SPEAK SIMPLE CANTONESE AND SIMPLE MANDARIN



DOMESTIC EMPLOYMENT RECORDS 工作紀錄

Applicant No 僱傭編號 : SYM125

Employer 僱主 MR. <input type="checkbox"/>	MM/YY to MM/YY 時間	Madam Working <input type="checkbox"/>	The data in this Column Cannot be Verified <input type="checkbox"/>
Surname ONLY MS. <input type="checkbox"/>		Madam Stay-in <input type="checkbox"/>	此項工作資料無法核實

Family Member 家庭成員 Adult 成人 Children 小孩 Baby 嬰孩 Elderly 老人 Disabled 傷殘

Duties 工作範圍 : General Household Works and Care of 一般家務及照顧

Baby Age 嬰孩歲數 New Born 初生 ____ Month(s) 個月 Children Age 小孩歲數 ____ / ____ / ____

Elderly Age 老人歲數 ____ Healthy Sick Disabled Pets 寵物 ____ Dog 狗 / Cat 貓

Cooking by herself 工人煮食 Cooking with employer / Grandmother 同僱主或老人家煮食

Cleaning / Ironing / Washing Clothes 清潔 / 燙衫 / 洗衫 Sleeping with Baby / Children 與BB / 小孩同房

No Holiday 無假期 Once / Twice a month 每月一次 / 兩次 Weekly 每星期 Other 其他 ____

Remarks: 補充

Address of Employer 工作地區 (Write down Region & Country ONLY)	Salary 工資	Remarks
--	-----------	---------

Other Information 其他補充

DUTIES I CAN DO BEST 最擅長之工作 (祇供參考，無法核實)。

4 Care of Baby 照顧嬰兒 3 Care of Children 照顧小孩 2 Care of Elderly 照顧老人 3 Cooking 煮食

2 Care of Disabled 照顧傷殘人士 1 Cleaning / Washing 清潔 / 洗衫 5 Care of Pets 照顧寵物

JOB EXPECTATION 工作期望 Care of baby 照顧嬰兒 Care of Children 照顧小孩 Care of Elderly 照顧老人 Any Job 上述都可以

SUPPLEMENTARY QUESTIONS 附加問題

	YES 有	NO 沒有
1. Do you eat pork? 是否可以食豬肉?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2. Are you willing to take day-off not on Sunday? 願意假期不在星期日?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Are you willing to have your day-off compensated instead of-taking holiday? 願意以薪金取代假期?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Do you afraid of dogs or cats? 你怕不怕狗或貓?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Do you have any serious sickness like diabetes, lungs problem, mental illness, long term medication, regular treatment, high blood or handicapped? 你是否有重病例如糖尿病, 肺病, 精神病, 長期食藥, 定期覆診, 高血壓等或傷殘?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Apakah kamu punya penyakit serius seperti diabetes, masalah paru-paru, penyakit kejiwaan, perlu mengkonsumsi obat-obatan dalam jangka panjang, berobat jalan, darah tinggi atau cacat?		
6. Have you ever overstayed or committed illegal acts in Hong Kong? 你是否曾在香港過期居留或曾犯刑事罪行?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

I understand and agree to pay Megasea Employment Agency Limited 10% of my first full month salary received after the successful employment to work as domestic helper in Hong Kong. I hereby declare the all statements made by myself in this 2 pages application form are true and correct and did not hide any important information. I agree all the terms and conditions stated above in this application. Saya mengerti dan menyetujui/bersedia untuk membayar Megasea Employment Agency Limited sebesar 10% dari gaji pertama saya karena berhasil bekerja sebagai pembantu di Hong Kong. Saya Sudah di beri pengertian dengan Bahasa Indonesia tentang isi biodata di atas dan Saya mengerti dan menyetujuinya. Semua yang saya buat dalam dua halaman adalah benar dan saya tidak menyembunyikan informasi penting apapun. Saya menyetujui semua pernyataan dan kondisi yang tertera diatas.

中請人保證所有上述中請人的資料，必須正確，特別是在香港的工作經驗及健康狀況，並無遺漏。

I understand and agree that the personal information and including my photograph provided by myself would be only used for Megasea Employment Agency Limited's employment services and it's related marketing, promotion and recruitment activities such as displayed on Megasea's compnay website, Youtube, other internet media, direct mails, etc and processing of employment contract and employment visa application from the related institutions and Government Departments and or any related third parties and any purposes required by the Laws of Hong Kong SAR. I agree and i provide this captioned personal data and information at my full knowledge and willingness for the usages of the captioned purposes. I am informed that I may check or correct my personal data provided to Megasea in writing to (852) 28821160 and Megasea has the rights to charge an reasonable fee for the processing of my checking or correcting of my data.

I do not agree Megasea to use my personal data for the purpose of marketing and displaying on Megasea's website or other related internet media. Saya mengerti dan menyetujui/bersedia data data pribadi termasuk foto yang saya berikan hanya akan di gunakan untuk Megasea Employment Agency Limited's dan untuk proses pekerjaan dan kegiatan marketing, promosi dan kegiatan rekrut seperti yang ditampilkan di website perusahaan Megasea, youtube, media internet lainnya, pengiriman langsung, dll dan untuk memproses kontrak kerja dan permohonan visa kerja dari instansi terkait dan department pemerintah atau pihak terkait, dan semua tujuan yang di perlukan dari hukum pemerintahan Hong Kong SAR. Saya setuju dan saya berikan data pribadi atas kesadaran penuh dan kemauan sendiri untuk di gunakan bagi keperluan keperluan di atas, Saya dijelaskan bahwa saya dapat memeriksa atau memperbaiki data pribadi yang saya berikan ke Megasea dalam tulisan ke fax (852) 28821160 dan Megasea berhak mengenakan biaya yang sesuai untuk proses pemeriksaan atau perbaikan data tersebut.

Saya tidak setuju Megasea menggunakan data pribadi saya untuk tujuan pemasaran dan tampilan di website Megasea atau media internet lainnya I confirmed that the representative of the employment agency has already explained to myself the contents and terms of the standard employment contract ID407. Saya mengkonfirmasi bahwa wakil dari agensi penempatan kerja telah menjelaskan kepada saya isi dan syarat dari kontrak kerja ID407

Interviewer's Signature Applicant's Signature
(Tanda Tangan Pembantu)

Declaration: **
All data and information contained in this biodata is provided by the applicant/helper. Some of the information and data is unverified and uncertified. Megasea Employment Agency Limited shall not be responsible for any losses and damages caused by any discrepancy and incorrectness of the information and data provided by applicants/helper in this bio-data. The Client may request us in writing his/her request for any verification of a particular data(s) at an additional charge other than the Service Fees charged by our Company or the Client may verify her desired information directly with the worker during telephone communication and/or video calling with the worker. Our Company does not make any guarantees about the health condition and working ability of the maids.

部份傭工資料為傭工提供並未經確實驗證，僱主如需確認某項傭工資料，須提交書面要求及支付除服務費外查證費用。僱主應憑藉自己過往聘傭經驗及自我判斷決定及挑選所需傭工或在與傭工聯絡面談或視像面見時僱主直接向傭工查詢求證。本公司對女傭的健康狀況及工作能力表現不作任何之保證。